

原產地聲明 (中譯)

生產者、供應商、出口商、進口商或其他符合資格者應於出口發票或貨品之其他相關文件上，以英語聲明以下內容：

原產地聲明

本人_____【姓名與職位】為_____【生產者與出口商】【生產者】【出口商】【進口商】【供應商】(以上擇一適當者填寫)，茲聲明本發票所載貨品係原產於【臺灣、澎湖、金門、馬祖個別關稅領域】【紐西蘭】(以上擇一適當者填寫)，符合臺灣、澎湖、金門、馬祖個別關稅領域與紐西蘭經濟合作協定第 3 章之規定。

補充說明：

簽名：_____

日期：_____

原產地聲明填寫說明

依據協定第 3 章第 16 條(貨品申請適用優惠關稅待遇)規定，為獲得優惠關稅待遇，本文件應由出口商、生產者、供應商、進口商或其他符合資格者，以英語清晰並完整地填寫。

原產地聲明之「補充說明」欄位中應包括以下資訊(除非所列資訊已顯示在該聲明所涉貨品之出口發票上)：

- (a) 貨品完整名稱；
- (b) 該貨品之稅則六位碼；
- (c) 已知之生產者
- (d) 進口貨品已知之進口商名稱；
- (e) 聲明貨品符合優惠關稅待遇之原產地規則 - 詳見原產地證明書第 6 欄

Declaration of Origin

The producer, supplier, exporter, importer or competent person will certify (in English) on the face of the export invoice or other document relating to the goods as follows:

DECLARATION OF ORIGIN

I..... [state name and position] being
the [producer and exporter] [producer] [exporter] [importer] [supplier]
(insert only that which applies) hereby declare that the goods enumerated on this invoice are
originating from [the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen, and Matsu] [New
Zealand] (insert only that which applies) in that they comply with the provisions of Chapter 3 of
the Agreement between the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen, and
Matsu and New Zealand on Economic Cooperation

Observations:

Signature: _____

Date: _____

**Agreement between the Separate Customs Territory of Taiwan,
Penghu, Kinmen, and Matsu and New Zealand on Economic
Cooperation**

DECLARATION OF ORIGIN INSTRUCTIONS

Pursuant to Article 16 (Treatment of Goods for which Preference is Claimed) of Chapter 3 of the Agreement, for the purposes of obtaining preferential tariff treatment this document must be completed legibly, in English and in full by the exporter, producer, supplier, importer or other competent person.

The declaration of origin must include the following information in the 'observations' field of the declaration (unless such information already appears on the export invoice in respect of the goods subject to the declaration):

- (a) a full description of the good(s);
- (b) six digit Harmonized System Code for the respective good(s);
- (c) the producer's name(s) if known;
- (d) the importer's name(s) in respect of imported goods, if known; and
- (e) the rule of origin under which the declarant claims the good(s) qualifies – see certificate of origin instruction on Field 6.